

## ديوان جلالة الملك

شعطف حضرة صاحب الجلالة هولانا الملك المعظم شأنهم

في ٢٨ المحرم سنة ١٣٧١ (٢٩ أكتوبر سنة ١٩٥١)

لجرتبة البيكوية من الدرجة الثانية

لهي كل من :

صاحب العزة الدكتور محمد سالم بك ، وكيل المدير العام للإدارة والتوريدات والخزانة بوزارة المالية سابقا .

لصاحب العزة محمد سعد حواس بك ، مفتش الري من الدرجة الأولى بوزارة الأشغال العمومية سابقا .

## فولاني

شانون رقم ٢٢٩ لسنة ١٩٥١

خاص بالموازين والمقاييس والمكاييل

شحن شاروق الأول ملك شصر والسودان

شهر مجلس الشيوخ ومجلس النواب القانون الآتي نصه ، وقد صدقنا عليه وأصدرناه :

شادة ١ - الموازين والمقاييس والمكاييل القانونية هي : الكيلوجرام والمتر والتر ، كما هي مبينة بالجدول رقم ١ الملحق بهذا القانون . وكذلك أجزاءها ومضاعفاتها . وتعتبر قانونية أيضا مقاييس المسطحات المبينة بذلك الجدول .

شادة ٢ - شتخذ إدارة الموازين والمقاييس والمكاييل لديها نماذج رسمية للموازين والمقاييس والمكاييل لمعايرة جميع الموازين والمقاييس والمكاييل وآلات الوزن والقياس والكيل .

لقرار الإدارة المذكورة بشأن المعايرة نهائي لا يجوز الطعن فيه بأية كيفية كانت .

شادة ٣ - ليجظر على صانعي الموازين والمقاييس والمكاييل وآلات الوزن والقياس والكيل وعلى المتجرين بها بأية صفة كانت بيعها أو عرضها للبيع قبل دمجها وفقا لأحكام هذا القانون .

شادة ٤ - لا يجوز حيازة أو استعمال موازين أو مقاييس أو مكاييل أو آلات للوزن أو القياس أو الكيل إلا إذا كانت قانونية وصحيحة ومدموغة .

شادة ٥ - شقوم إدارة الموازين والمقاييس والمكاييل بمعايرة الموازين والمقاييس والمكاييل وآلات الوزن والقياس والكيل مقابل دفع رسم للمعايرة وتدمغ ما تجده صحيحا منها في الحدود المقررة بالجدول رقم ٢ الملحق بهذا القانون .

وتلغى الدفعة إذا وجدت الموازين أو المقاييس أو المكاييل أو الآلات غير صحيحة عند طلب إعادة دمجها .

لويجوز بناء على طلب صاحب الشأن أن تكون المعايرة بحمله بعد دفع مصروفات الانتقال ورسم المعاينة .

شادة ٦ - شحصل رسوم المعايرة وفقا للجدول رقم ٣ الملحق بهذا القانون .

لويجوز تعديل هذه الرسوم بقرار من وزير التجارة والصناعة ، على ألا تزيد على مثل الرسوم المبينة بذلك الجدول .

لويحدد رسم المعاينة بقرار من وزير التجارة والصناعة ، بشرط ألا يجاوز مائة قرش .

شادة ٧ - لايجوز دمج الموازين والمقاييس والمكاييل وآلات الوزن والقياس والكيل إلا إذا توافرت الشروط الآتية :

(١) أن تكون الموازين والمقاييس والمكاييل من الوحدات المبينة بالجدول رقم ٤ الملحق بهذا القانون . وأن تكون الآلات مرقومة بأحدى هذه الوحدات .

(٢) ألا تكون مصنوعة من مادة أو مركبة على شكل يسهل معه حصول الغش .

(٣) أن تبين عليها قيمتها بأرقام وحروف عربية ثابتة وظاهرة . وتجاوز إضافة الأرقام والحروف اللاتينية .

ولإدارة الموازين والمقاييس والمكاييل التجاوز عن هذا الشرط بالنسبة إلى الموازين والمقاييس والمكاييل التي لا يسمع حجمها بذلك .

ورأى الإدارة المذكورة نهائي في تقرير توافر الشرط الثاني وفي التجاوز عن الشرط الثالث .

شادة ٨ - ليجوز التعامل في الأصناف المبينة بالجدول رقم ٥ على أساس الوحدات المقررة لكل صنف . ويجوز لوزير التجارة والصناعة في خلال الفترة المبينة بالمادة ١٥ تعديل الجدول بإضافة أو بحذف بعض الأصناف أو بتعديل الوحدات المقررة .

ALEXANDRIA  
28 NOV 1951  
REPL.

شادة ٩ - لا يجوز مزاوله حرفة القباية العمومية قبل الحصول على رخصة من مصلحة الدمغ والموازين .

لوتعين الشروط الواجب توافرها للحصول على هذه الرخصة وجميع الشروط الأخرى المتعلقة بمزاولة هذه الحرفة بقرار من وزير التجارة والصناعة .

لويجوز له بالنسبة إلى التعامل في بعض الأصناف التي يعينها وفي الأماكن التي يحددها بقرار منه أن يحظر القيام بعمليات الوزن فيها على غير الأشخاص المرخص لهم في مزاوله القباية العمومية أو الأشخاص الذين يعينهم لهذا الغرض .

شادة ١٠ - ليجوز لفتشى إدارة الموازين والمقاييس والمكاييل صفة رجال الضبط القضائي فيما يتعلق بتنفيذ أحكام هذا القانون والقرارات الصادرة تنفيذًا له وإثبات الجرائم التي تقع مخالفة لهذه الأحكام . ولم أن يدخلوا لهذا الغرض في جميع الأماكن التي تستعمل بها الموازين والمقاييس والمكاييل وآلات الوزن والقياس والكيل أو تعرض فيها للبيع أو تكون محوزة بقصد البيع ما عدا الأجزاء المخصصة منها للسكن . ولم أيضا ضبط ما يوجد بها مخالفا لأحكام هذا القانون .

شادة ١١ - ليجوز من وجد عنده موازين أو مقاييس أو مكاييل أو آلات وزن أو قياس أو كيل مزورة أو غير صحيحة ، معدة للاستعمال ، مع علمه بتزويرها ، أو عدم صحتها ، يعاقب بالحبس مدة لا تتجاوز سنة وبغرامة لا تقل عن خمسة جنيهات ولا تتجاوز مائة جنيه أو بإحدى هاتين العقوبتين فضلا عن مصادرة تلك الموازين والمقاييس والمكاييل والآلات .

لويقتض علم الحائز إذا كان من المشتغلين بالتجارة أو من الباعة المتجولين أو من الوزانين العموميين ما لم يثبت العكس .

شادة ١٢ - ليعاقب بالعقوبات المبينة بالمادة السابقة كل من حال دون تادية الموظفين المشار اليهم في المادة العاشرة أعمال وظائفهم سواء بمنهم من دخول الأماكن المبينة بها أم بأية طريقة أخرى .

شادة ١٣ - ليعاقب كل من خالف أحكام الفقرة الأولى من المادة التاسعة بالحبس مدة لا تزيد على ستة شهور وبغرامة لا تتجاوز خمسين جنيها أو بإحدى هاتين العقوبتين .

شادة ١٤ - ليعاقب كل مخالفة لأحكام هذا القانون أو أحكام القرارات التي تصدر تنفيذًا له عدا مانص عليه في المواد الثلاثة السابقة بالحبس مدة لا تزيد على ثلاثة أشهر وبغرامة لا تقل عن جنيه واحد ولا تتجاوز خمسة وعشرين جنيها أو بإحدى هاتين العقوبتين .

لوتقتضى المحكمة في جميع الأحوال بمصادرة الموازين والمقاييس والمكاييل وآلات الوزن والقياس والكيل موضوع الجريمة .

شادة ١٥ - ليعتبر جرائم متماثلة في العود الجرائم المنصوص عليها في المادتين ١١ و ١٢ والجرائم المنصوص عليها في القانون رقم ٥٧ لسنة ١٩٣٩ الخاص بالعلامات والبيانات التجارية والجرائم المنصوص عليها في القانون رقم ٤٨ لسنة ١٩٤١ ، الخاص بقمع التدليس والنش .

شادة ١٦ - ليعتبر الموازين والمقاييس والمكاييل المبينة بالجدول رقم ١ الملحق بالقانون رقم ٣٠ لسنة ١٩٣٩ قانونية . وذلك لمدة خمس سنوات من تاريخ العمل بهذا القانون ، ويجوز خلال هذه المهلة ، حيازة أو استعمال آلات الوزن والقياس والكيل التي تتوافر فيها الشروط المقررة بذلك القانون .

لعل أنه لا يجوز استعمال هذه الموازين أو المقاييس أو المكاييل بعد مضي سنة من تاريخ العمل بهذا القانون إلا إذا اقترن الاستعمال ببيان ما يعادله من الموازين أو المقاييس أو المكاييل المترتبة مع مراعاة أحكام المادتين ١ و ٨ من هذا القانون .

شادة ١٧ - ليجوز مراعاة أحكام المادة السابقة ، يلغى القانون رقم ٣٠ لسنة ١٩٣٩ الخاص بالموازين والمقاييس والمكاييل .

لوتلغى المادة ٣٩٠ من قانون العقوبات .

شادة ١٨ - ليجوز وزير التجارة والصناعة والعدل ، تنفيذ هذا القانون كل منهما فيما يخصه ، و يعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

لوزير التجارة والصناعة إصدار القرارات اللازمة لتنفيذه .

لأمر بأن يصمم هذا القانون بخاتم الدولة وأن ينشر في الجريدة الرسمية وينفذ كقانون من قوانين الدولة ما

صدر بقصر القبة في ١٢ صفر سنة ١٣٧١ (١٢ نوفمبر سنة ١٩٥١)

شادوق

لأمر حضرة صاحب الجلالة

لوزير العدل لوزير التجارة والصناعة لرئيس مجلس الوزراء

لمحمد لعماد لوكيل لعمود لحيان غنام لعضو لعضو

لوزن المعادن الثمينة ... ..  $\frac{1}{1000}$   
موازين الدرجة الثالثة وهي التي تستعمل  
لوزن ما عدا ذلك ... ..  $\frac{1}{100}$

السنج

يسمح بالفروقات الميينة في حالة الزيادة عند التفيتش وعند الدمغ بنصفها  
في حالة العجز عند التفيتش فقط .

السنج التي تستعمل في موازين الدرجة الثانية والثالثة	السنج التي تستعمل في موازين الدرجة الأولى (وهي من معدن غير الحديد)	السنج التي تستعمل في موازين الدرجة الأولى	السنج التي تستعمل في موازين الدرجة الثانية والثالثة
مسموح مليجرام	مسموح مليجرام	مسموح مليجرام	مسموح مليجرام
١٠٠٠٠	٢٠٠٠٠	لا توجد هذه	١٠٠٠٠
٥٠٠٠	١٠٠٠٠	الأوزان في	٥٠٠٠
٣٠٠٠	٦٠٠٠	موازين الدرجة	٣٠٠٠
٢٠٠٠	٤٠٠٠	الأولى .	٢٠٠٠
١٠٠٠	٢٠٠٠	٣٠٠	١٠٠٠
٥٠٠	١٠٠٠	١٥٠	٥٠٠
٣٠٠	٦٠٠	١٠٠	٣٠٠
		جرام	
٢٠٠	٤٠٠	٨٠	٢٠٠
١٠٠	٣٠٠	٣٠	١٠٠
٥٠	٢٠٠	٢٥	٥٠
٥٠	-	١٢	٥٠
٤٠	-	٥	٢٠
٢٥	-	٣	١٠
٢٠	-	٢	٥
١٠	-	٢	٢
٥	-	١	١
		مليجرام	
٥	-	١	٥٠٠
٥	-	١	٢٠٠
٥	-	١	١٠٠
٢	-	٥	٥٠
-	-	-	٢٠
-	-	-	١٠
-	-	-	٥
-	-	-	٢
-	-	-	١

جدول رقم ١

وحدات الموازين والمقاييس والمكاييل

الموازين والمقاييس والمكاييل هي :

الكيلوجرام - وهو ممثل بنموذج من أراديو - بلاتين محفوظ بمكتب  
الموازين والمقاييس الدولي بباريس ويعادل وزن لتر من الماء المقطر  
في درجة حرارة ٤ مائتي مستوى سطح البحر عند خط عرض ٤٥ تحت  
ضغط جوى عادى .

المتر - وهو ممثل البعد بين خطين رفيعين محزوزين على قضيب من  
أراديو - بلاتين في درجة حرارة صفر مائتي محمول على نقطتين مجردتين  
من التأثير بعد كل منها ٢٨,٥ سنتيمترا من المنتصف ومحفوظ بمكتب  
الموازين والمقاييس الدولي بباريس ويعادل جزءا من عشرة مليون  
من طول ربع محيط الأرض من القطب إلى خط الاستواء مارا بباريس .

الليتر - وهو ممثل بسعة مكبال امطواني نحاسي في درجة حرارة صفر  
مائتي محفوظ بمكتب الموازين والمقاييس الدولي بباريس ويعادل حجم  
ديسمتر مكعب من الماء المقطر في درجة حرارة ٤ مائتي تحت ضغط جوى  
عادى .

المقاييس المسطحات

السهم =  $\frac{1}{14}$  من القيراط = ٧,٢٩٣ أمتار حربة .  
القيراط =  $\frac{1}{14}$  من الفدان = ١٧٥,٠٣٣ مترا مربعا .  
الفدان = ٤٢٠٠,٨٣٣ متر مربع .

جدول رقم ٢

الفروقات المسموح بها

الموازين

يسمح بالفروقات الميينة بعد في حالي التفيتش والدمغ عدا موازين  
الدرجة الثالثة فيسمح في حالة الدمغ بنصف المسموح فقط .

نوع الميزان نهاية الفرق المسموح به  
عندما يكون الميزان عملا

موازين الدرجة الأولى وهي التي تستعمل لوزن  
الأحجار الكريمة ... ..  $\frac{1}{1000}$  حمولة ٢ كيلو أو أقل .  
والمجوهرات والمقايير ... ..  $\frac{1}{1000}$  حمولة أكثر من ١ كيلو .  
موازين الدرجة الثانية وهي التي تستعمل

## آلات كيل السوائل

يصرح بالفروقات الآتية عند التفتيش وعند الدمغ والمعايرة :  
في حالة الزيادة والمجز  
عداد المياه ... .. % ٢

## آلات كيل الغاز

يصرح بالفروقات الآتية عند التفتيش وعند الدمغ والمعايرة :  
في حالة الريادة في حالة الجز  
عداد الغاز ... .. % ٢ ... .. % ٣

مقاييس الأجام الزجاجية  
(اسطوانية ومخروطية)

طول القطر الداخل للقياس بالمليمتر	خطأ المسموح به في حالة الزيادة والمجز بالستيمتر المسكب
١٠٠	١
٩٠	١
٨٠	٠,٨
٧٠	٠,٨
٦٠	٠,٦
٥٠	٠,٦
٤٠	٠,٤
٣٠	٠,٣
٢٠	٠,١٥
١٠	٠,٠٥

ويسمح بنصف هذه المسموحات فقط عند معايرة القناني والسحاحات الزجاجية :

## جدول رقم ٣

تعريف المعايرة

الموازين (السنج)

مجم	التي لا تزيد على ٢٠٠ جرام ... ..	أزيد من ٢٠٠ جرام إلى ٢ كيلو جرام ... ..	» ٢ كيلو جرام إلى ٥ كيلو جرام ... ..	» ٥ » إلى ٢٠ » ... ..	» ٢٠ » ... ..
٥	...	...	...	...	...
١٠	...	...	...	...	...
١٥	...	...	...	...	...
٢٥	...	...	...	...	...
٥٠	...	...	...	...	...

## سنج الكرات المترى

الفروق المسموح بها في حالة الزيادة :	القيمة بالجرام	كرات
المسموح به بالمليجرام	١٠٠	٥٠٠
٦	٤٠	٢٠٠
٦	٢٠	١٠٠
٥	١٠	٥٠
٣	٤	٢٠
٢	٢	١٠
٢	١	٥
١		
المسموح به بالمليجرام	القيمة بالمليجرام	كرات
١	٤٠٠	٢
١	٢٠٠	١
١	١٠٠	٠,٥
٠,٤	٤٠	٠,٢
٠,٢	٢٠	٠,١
٠,١	١٠	٠,٠٥
٠,٠٥	٤	٠,٠٢
٠,٠٣	٢	٠,٠١
٠,٠٣	١	٠,٠٥

## المقاييس وآلات القياس

## مقاييس الأطوال

يسمح بالفروقات المبينة عند التفتيش وعند الدمغ والمعايرة :  
الفرق المسموح به في حالة الزيادة في حالة الجز  
(أ) المعدنية ... ..  $\frac{1}{1000}$  ... ..  $\frac{1}{1000}$   
(ب) غير المعدنية ... ..  $\frac{1}{1000}$  ... ..  $\frac{1}{1000}$

## آلات قياس الأطوال

يسمح بالفروقات المبينة بعد عند التفتيش وعند الدمغ والمعايرة :  
في حالة الزيادة والمجز  
عداد السيارة ... .. % ٣

## المكاييل وآلات الكيل

## مكاييل السوائل

يسمح بالفروقات الآتية عند التفتيش وبها في حالة الزيادة فقط عند الدمغ :

في حالة الزيادة	في حالة الجز
أقل من لتر ... .. $\frac{1}{1000}$ ... .. $\frac{1}{1000}$	أقل من لتر ... .. $\frac{1}{1000}$ ... .. $\frac{1}{1000}$
لتر وأقل من ٥ لتر ... .. $\frac{1}{1000}$ ... .. $\frac{1}{1000}$	لتر وأقل من ٥ لتر ... .. $\frac{1}{1000}$ ... .. $\frac{1}{1000}$
٥ أترافوق ... .. $\frac{1}{1000}$ ... .. $\frac{1}{1000}$	٥ أترافوق ... .. $\frac{1}{1000}$ ... .. $\frac{1}{1000}$

مقاييس وآلات الأطوال

مقاييس الأطوال

ملم	التي لا تزيد على متر
١٠	... ..
٢٠	... ..
٣٠	من ٢ متر الى ٣٠ متر (شريط قماش)
٥٠	من ٢ متر الى ٣٠ متر (شريط معدن)
٦٠	من ٣٠ متر الى ١٠٠ متر (شريط قماش)
١٥٠	من ٣٠ متر الى ١٠٠ متر (شريط معدن)

آلة قياس الأطوال

ملم	عداد السيارات
٣٠٠	... ..

جدول رقم ٤

أجزاء وحدات الموازين والمقاييس والمكاييل القانونية ومضاعفاتها  
تعتبر الوحدات المبينة بعد قانونية وهي التي تختبر دون غيرها

السنع

١٠٠	كيلو جرام	١٠٠	مليجرام
٥٠	»	٢٠٠	»
٢٠	»	١٠٠	»
١٠	»	٥٠	»
٥	»	٢٠	»
٢	»	١٠	»
١	»	٥	»
		٢	(٥٠٠) جرام
		١	(٢٠٠) جرام
			١٠٠ جرام
			٥٠
			٢٠
			١٠

المكاييل وآلات الكيل

مكاييل السوائل

ملم	التي لا تزيد على لتر
١٠	... ..
٢٠	... ..
٥٠	» » لتر

آلات كيل السوائل

ملم	عداد المياه
٣٠٠	... ..

آلات كيل الغاز

٣٠٠	عداد الغاز
-----	------------

آلات الوزن

(من الدرجة الثالثة)

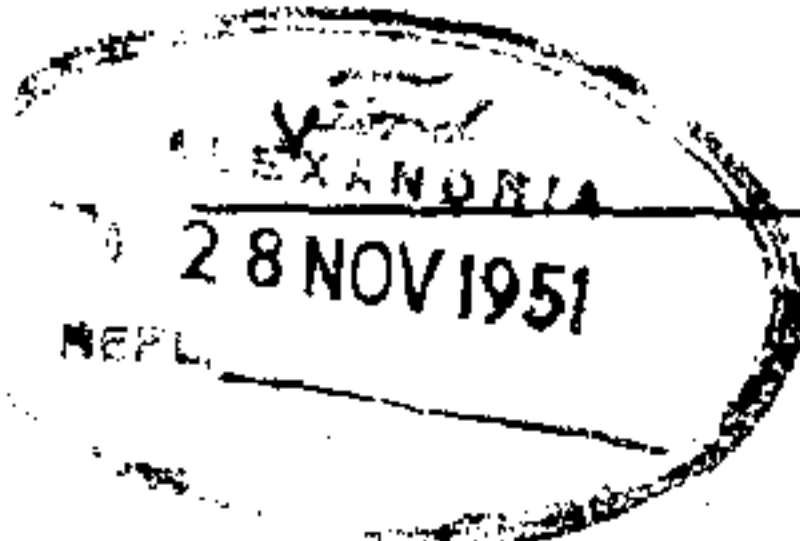
ملم	التي لا تزيد حملتها على ٥٠٠ جرام
٢٠	... ..
٢٥	أكثر من ٥٠٠ جرام الى ٢ كيلو جرام
٥٠	» ٢ كيلو جرام الى ٢٥ كيلو جرام
١٠٠	» ٢٥ كيلو جرام الى ٥٠ كيلو جرام
١٥٠	» ٥٠ كيلو جرام الى ٢٥٠ كيلو جرام
٢٠٠	» ٢٥٠ كيلو جرام الى ٥٠٠ كيلو جرام
٢٥٠	» ٥٠٠ كيلو جرام الى ١٠٠٠ كيلو جرام
٥٠٠	» ١٠٠٠ كيلو جرام الى ٥٠٠٠ كيلو جرام
١٠٠٠	» ٥٠٠٠ كيلو جرام الى ١٠٠٠٠ كيلو جرام
١٥٠٠	» ١٠٠٠٠ كيلو جرام الى ٢٥٠٠٠ كيلو جرام
٢٠٠٠	» ٢٥٠٠٠ كيلو جرام

(من الدرجة الأولى والثانية)

موازين الدرجة الأولى من أى حمولة	٢٠٠	ملم (الواحد)
» الدرجة الثانية	١٠٠	»

(آلات قياس الوقود السائل)

ملم	آلة بها وعاء أو وعاءان
٢٠٠	... ..
٣٠٠	آلة بغير أوعية



جدول رقم ٥

وحدات التعامل في بعض الأصناف

الصفة	وحدة التعامل
القطن الزهر	١٤١,٥ كلوجرام
القطن الشعير	٤٩ »
بذرة القطن	١٢١,٣ »
البصل	١٤٥ »
القمح	١٥٠ »
الفاول	١٥٥ »
الفاول المجروش	١٤٤ »
الفاول السوداني	٧٥ »
المدس الصحيح	١٦٠ »
المدس المجروش	١٤٨ »
الشعير	١٢٠ »
الذرة الشامى	١٤٠ »
الذرة الرفيعة	١٤٠ »
الذرة الشامى بالقوالح	١٩٠ »
الحلبة	١٥٥ »
الترمس	١٥٠ »
الحمص	١٥٠ »
السمسم	١٢٠ »
البرسيم	١٥٧ »
بذرة الكتان	١٢٢ »
القرطم	١١٣ »
التبن	٢٥٠ »
النخالة	٦٧,٥ »
الفريك	١٤٠ »
اللوية الناشفة	١٢٠ »
الأرز المبيض	٢٠٠ »
الشعير	٢٠٠ »
» (ضريبة)	٩٤٥ »
البسلة الناشفة	١٦٠ »
القرظ	٩٨ »

متج الكرات المترى

كرات	٥٠٠	٥
»	٢٠٠	٢
»	١٠٠	١
»	٥٠	٠,٥
»	٢٠	٠,٢
»	١٠	٠,١
»	٥	٠,٠٥
»	٢	
»	١	

مقاييس الأطوال

متر	١٠٠	١
»	٣٠	٠,٣
»	٢٠	٠,٢
»	١٠	٠,١
»	٥	٠,٠٥
»	٢	٠,٠٢
»	١,٥	٠,٠١٥

مكاييل السوائل

لتر	٢٠	٠,٥
»	١٠	٠,٢
»	٥	٠,١
»	٢	٠,٠٥
»	١	٠,٠٢
»	٠,٥	٠,٠١
»	٠,٢	
»	٠,١	